

ADDINOL[®]

THE ART OF OIL • SINCE 1936

- ADDINOL kõrge jõudlusega määrdeained tekstiilitööstusele
- Высокоэффективные смазочные материалы ADDINOL для текстильной промышленности





➤ **ADDINOL – Saksa kvaliteet aastast 1936**
Lahendused kõikideks määrimistehnilisteks vajadusteks

➤ **ADDINOL — немецкое качество с 1936 года**
Решения для любых задач в области смазки

ADDINOL on üks väheseid sõltumatuid Saksa määreainetööstuse ettevõtteid, kes on edasimüüjatega esindatud enam kui 90 riigis. Meie kõrge jõudlusega määreained on tehnika viimasele sõnale vastavad konstruktsioonelemendid. ADDINOLi määreaineid arendatakse ja toodetakse traditsioonirikkas Leuna keemiatööstuspargis Kesk-Saksamaal, järgides seejuures kõige uuemaid standardeid. Sümbioosis mootorite, ajamite, kettide, laagrite ja hüdro süsteemidega avaldub kogu nende jõudlus.

ADDINOL pakub intelligentseid lahendusi, mis tagavad optimaalse määrimise ja ühtlasi ka vastutustundliku ümberkäimise keskkonnaga. Paljud meie kvaliteetmääreained suurendavad oluliselt masinate ja mootorite energiatõhusust. Nad peavad tunduvalt kauem vastu kui tavapärased tooted ja pikendavad määritavate masinaosade tööiga.

ADDINOL – kui hindate jõudlust!



Minevik ja tänapäev – teadus- ja arendustöö on olnud meie ettevõttes alati kesksel kohal.

ADDINOL — одно из немногих независимых от крупных концернов предприятий в нефтеперерабатывающей промышленности Германии. Работая с дилерами и партнерами более чем в 90 странах мира, мы представлены на всех континентах. Наши высокоэффективные смазочные материалы нового поколения — важные конструктивные элементы разной техники. Научно-исследовательская деятельность и производство, отвечающие последним стандартам, сосредоточены в немецком городе Лойна — традиционном центре химической промышленности. Взаимодействуя с двигателями, приводами, цепями, подшипниками и гидравлическими системами, смазочные материалы полностью раскрывают свои достоинства.

ADDINOL предлагает высокотехнические решения, обеспечивающие оптимальную смазку и сохранение окружающей среды. Многие наши качественные смазочные материалы существенно улучшают энергоэффективность установок и двигателей. Наши смазочные материалы значительно превосходят обычную продукцию по срокам службы; они повышают сроки эксплуатации смазываемых компонентов.



Научно-исследовательские разработки всегда занимали важное место в деятельности нашей фирмы.

➤ ADDINOL kõrge jõudlusega määrdeained tekstiilitööstusele

➤ Высокоэффективные смазочные материалы ADDINOL для текстильной промышленности

Tekstiilitööstusele eriomased ekspluatatsioonitingimused nõuavad kõrge jõudlusega määrdeainete kasutamist. Lisaks kõrgetest temperatuuridest, tolmust, riidekiududest ja veest tingitud koormusele esitavad määrdeainele kõrgeid nõudeid masinate suurem täpsus ja üha suurenevad tootmiskiirused.

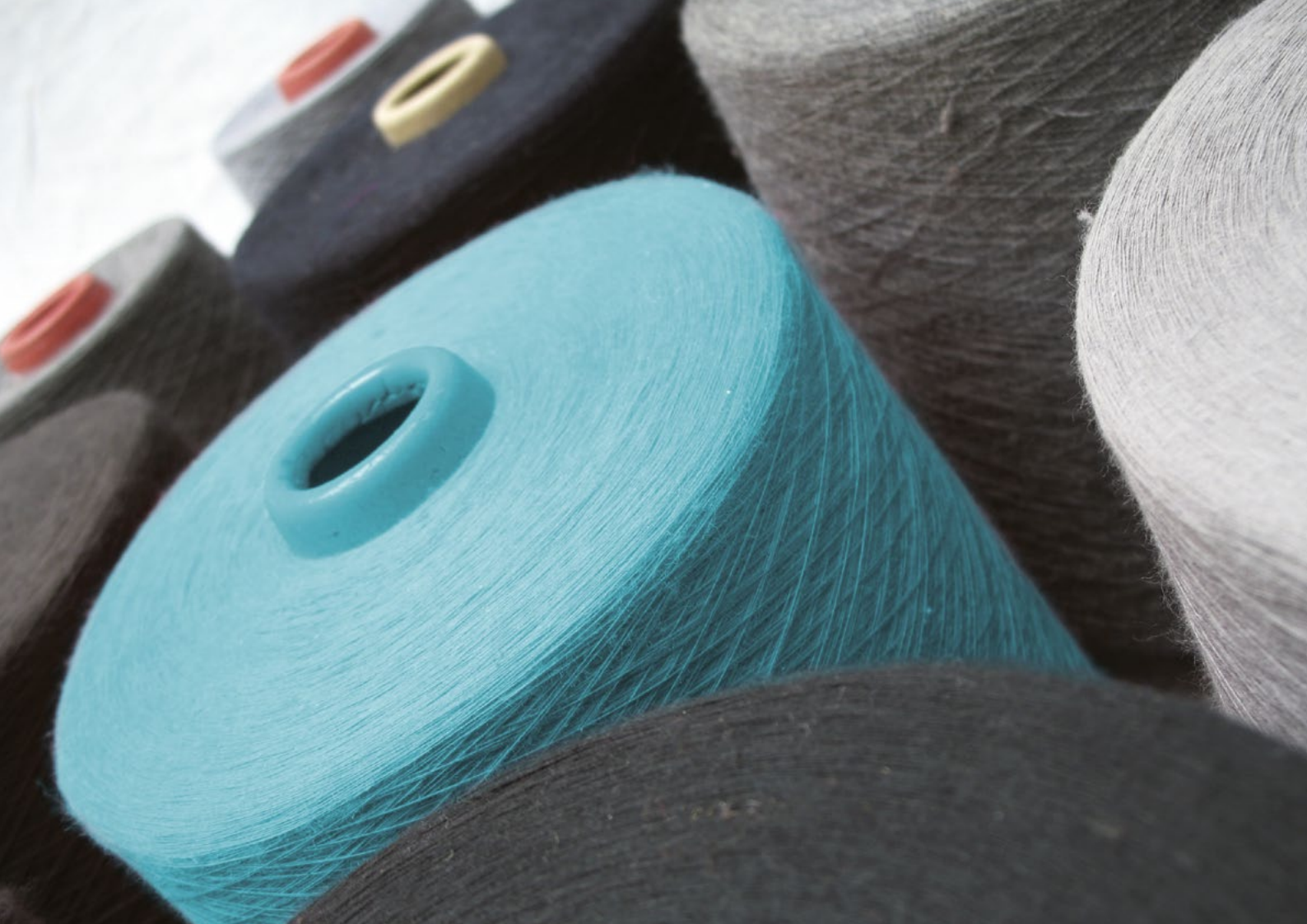
Saksa kõrge jõudlusega määrdeainete ekspert ADDINOL pakub laia valikut määrdeõlisid, määrdeid ja aerosoole, mis on ette nähtud kasutamiseks tekstiilitööstuse erinevates tootmisetappides ja erinevat tüüpi masinates.

Сложные условия, в которых работают текстильные машины, требуют применения особых смазочных материалов, способных выдерживать подобные нагрузки. Помимо таких обычных нагрузок, как экстремальная температура, пыль, текстильный пух и сильное воздействие воды, повышенные требования к смазочным материалам обусловлены высокими классами текстильных машин с их высокими степенями точности и постоянно растущими скоростями производства.

Немецкая компания ADDINOL, специализирующаяся на производстве смазочных материалов для тяжелых условий эксплуатации, предлагает широкий ассортимент масел, смазок и аэрозолей, специально предназначенных для использования в различных текстильных машинах и вспомогательном оборудовании. Отличительные особенности продукции ADDINOL:

- ✓ **masinaosade tõhus kaitse hõõrdumise, kulumise ja korrosiooni eest**
- ✓ **vastupidavus keemiliselt agressiivsetes ekspluatatsioonitingimustes**
- ✓ **termiline stabiilsus ka kõrgetel töötemperatuuridel**
- ✓ **suurepärane koormustaluvus suurtel kiirustel ja vibratsiooni esinemisel**
- ✓ **ressursisääst tänu määrdeainete pikale kasutuseale**
- ✓ **end igati tõestanud ja kõikjal saadaval**
- ✓ **надежная защита узлов от трения, износа и коррозии**
- ✓ **стойкость к воздействию агрессивных условий эксплуатации**
- ✓ **высокая термостойкость даже при высоких рабочих температурах**
- ✓ **превосходная несущая способность при высоких оборотах и вибрации**
- ✓ **рачительное использование природных ресурсов благодаря оптимальной длительной смазке**
- ✓ **смазочные материалы испытаны на практике и продаются во всем мире.**





➤ Määrimistehnilised lahendused tekstiilitööstusele

➤ Решения для задач в области смазки текстильных машин

Tekstiilitööstuse masinad töötavad lakkamatult 365 päeval aastas, mis tähendab kõikidele masinaosadele väga suurt koormust. Lisaks avaldavad muutlikud tooraine- ja energiahinnad tööstusharule suurt kulusurvet. ADDINOLi kõrge jõudlusega määrdeained on optimaalselt kohandatud tekstiilitööstuse spetsiifilistele nõuetele. Pealegi peitub ADDINOLi kvaliteetoodetes tohtu potentsiaal energia efektiivsemaks kasutamiseks ja energiatarbe vähendamiseks.

Tõhusa manusekomplektiga täissünteesiline tööstustransmissiooniõli **ADDINOL Poly Gear PG** määrab optimaalselt kõrgetel töötemperatuuridel tekstiilmasinate tigureduktoreid või liuge- ja veerelaagreid. Tänu viskoossuse vähele sõltuvusele temperatuurist on ka vahelduvates ekspluatatsioonitingimustes tagatud tõrgeteta töö laias temperatuurivahemikus. Suurepärase vananemiskindluse tõttu saavutatakse ADDINOL Poly Gear PG kasutamisel pikem õlivahetusvälp kui tavapärase transmissiooniõlidega. Samuti pikeneb määritava masinaosade tööiga, kuna õlil on väga head kulumisvastased omadused.

Текстильные машины работают в непрерывном режиме 365 дней в году, подвергаясь значительным нагрузкам. Помимо этого, дополнительную сложность представляют постоянно колеблющиеся цены на сырье и энергоносители. Высокоэффективные смазочные материалы ADDINOL специально разработаны с учетом требований, предъявляемых текстильными машинами. Кроме того, наши качественные продукты позволяют использовать энергию наиболее эффективным образом и обладают огромным скрытым резервом экономии энергозатрат.

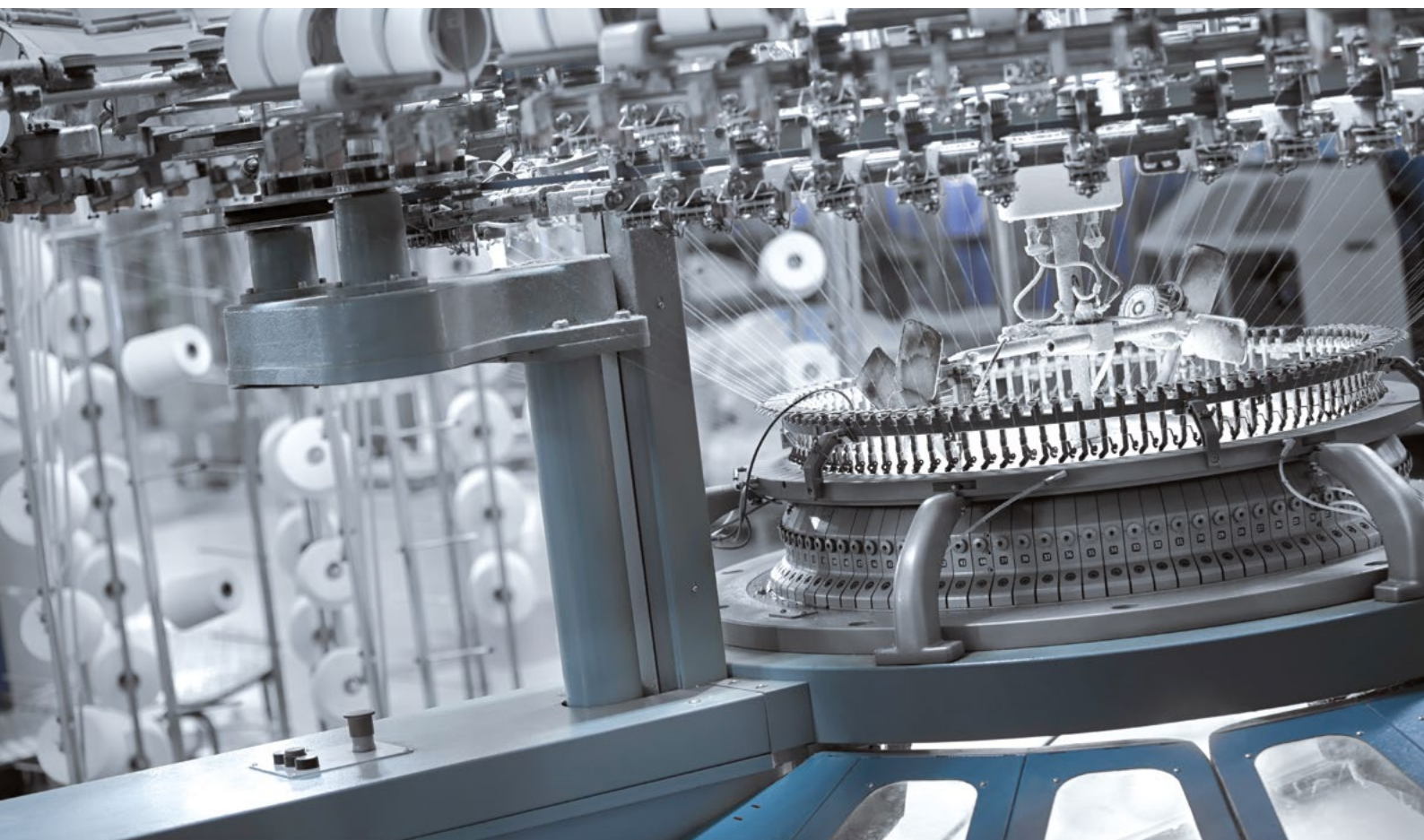
Так, например, благодаря эффективному комплексу присадок, используемому в синтетическом трансмиссионном масле **ADDINOL Poly Gear PG**, обеспечивается оптимальная смазка червячных редукторов, а также подшипников скольжения и качения, функционирующих при высоких температурах. Но и при изменчивых условиях эксплуатации гарантируется надежная работа техники в широком диапазоне температур благодаря великолепным вязкостно-температурным характеристикам. Кроме того, срок службы ADDINOL Poly Gear PG значительно выше, чем у обычных трансмиссионных масел по причине отличной устойчивости к старению. А отличные противоизносные свойства масла продлевают срок службы смазываемых узлов.

Ka konveieriketid ja rullid töötavad püsivalt suurtel koormustel ja vajavad seetõttu usaldusväärset kaitset. Hoolimata kõrgetest töötemperatuuridest ei tekita **ADDINOL Chain Lube XHT ketiõlid** kettide hõõrdepindadele ja juhikutele lakisetteid ega vaigustunud või kleepuvaid sadestisi. ADDINOL Chain Lube XHT nakkub ka suurtel kiirustel keti hõõrdepindadega, tagades püsivalt stabiilse õlikelme ja välistades õli tilkumise või pritsimise tekstiilidele. Tänu väikestele aurustumiskadudele ja termooksüdatsioonikindlusele väheneb maksimaalse tööea juures õlikulu.

Nõelte ja platiinide õlid peavad samuti kaitsma tõhusalt kulumise eest. Tänu spetsiaalsele manusekomplektile pakub **ADDINOLi** tekstiilmasinaõli **Additex SW** ring- ja lamekoemasinate liikuvatele osadele optimaalset kaitset ja pikendab nende tööiga. Õli emulgeerib kiiresti veega ja tekstiilitööstuses tüüpiliselt kasutatavate viimistlusvedelikega. Tänu suurepärasele hõõrdumisvastastele omadustele aitab ADDINOL Additex SW alandada töötemperatuuri ja tagada tekstiilmasinate energiatõhusa töö.

Конвейерным цепям и роликам, постоянно подвергающимся высоким нагрузкам, также требуется надежная защита смазочного материала. Несмотря на высокие рабочие температуры, **цепные масла ADDINOL Chain Lube XHT** не оставляют на поверхностях и направляющих цепей лако- и смолообразований или клейких отложений. Даже при высоких скоростях ADDINOL Chain Lube XHT прочно удерживается на цепи. Это способствует образованию постоянной и стабильной смазочной пленки и предотвращает сбрасывание и стекание смазки на текстильную продукцию. Низкие потери на испарение и высокая термоокислительная стабильность снижает расход смазочного материала при одновременном увеличении его ресурса.

Масла для смазки игл и платин также должны обеспечивать хорошую защиту от износа. Масло для текстильных машин **ADDINOL Additex SW** обеспечивает благодаря специальному комплексу приставок оптимальную защиту этих подвижных частей в кругло- и плосковязальных машинах и продлевает срок их эксплуатации. Это высокоэффективное масло быстро эмульгирует с водой и моющими растворами, традиционно используемыми в текстильной промышленности. А отличные фрикционные характеристики ADDINOL Additex SW способствуют снижению рабочей температуры и экономной работе вязальных машин.



➤ Nõuanne! Puhastus ja profülaktika ühes!

➤ Дополнительная рекомендация! Чистка и профилактика — два в одном!

Koormatud tekstiilimasinaosade usaldusväärse töö ja pikaajalise eelduseks on lisaks optimaalsele määrimisele ka nende hooldamine ja puhastamine. **ADDINOL System Cleaner HT** on puhastamiseks ettenähtud kõrge jõudlusega ketiõli, mis on spetsiaalselt arendatud jääkainete eemaldamiseks ja neutraliseerimiseks kogu määrimis- ja etteandesüsteemi hõõrdepaaridelt tööprotsessi ajal.

Iseäranis kiiduväärt on ADDINOL System Cleaner HT setteid ennetav toime. Määrdeaine ei eemalda mitte ainult kõik puhastusjäägid, eelnevalt kasutatud määrdeaine setted ja muud saasteained liug- ja rullketisüsteemilt, vaid aitab ennetada uute setete teket, tagades süsteemi laitmatu puhtuse.

Eelised süsteemi puhastamisel ADDINOL System Cleaner HT-ga

- kasutatav kõikides määrimis- ja etteandesüsteemi sõlmedes
- ülim temperatuurikindlus, sobib kasutamiseks **kuni +240 °C** temperatuuril
- neutraliseerib kõik keemilised abiained enne masina käikulaskmist
- eemaldab monteerimisjäägid ja setted tänu aktiivsele pesemisvõimele ja roomavusele
- tagab määrdeaine usaldusväärse juurdevoolu, etteandesüsteemi laitmatu puhtuse ja optimaalse töö
- plaanipärase hooldusvälpade pikenemine
- ennetusvahend setete või jääkide vähendamiseks määrimissüsteemis, siinidel, liuguritel ja ketiosadel
- vähendab energiatarvet, määrdeainekulu ja hoolduskulusid.

Narяду с оптимальной смазкой исключительную роль в надежной и продолжительной работе высоконагруженных узлов текстильных машин играют техническое обслуживание и уход. **ADDINOL System Cleaner HT** — это высокотемпературное цепное масло для проведения очистки в режиме эксплуатации, особенно оно подходит для удаления и нейтрализации отложений на парах трения во всей системе смазки и транспортировки.

Особо следует отметить профилактическое действие средства ADDINOL System Cleaner HT. Оно не только основательно удаляет остатки чистящих средств, отложения ранее применявшихся продуктов и другие загрязнения, но и оказывает профилактический эффект, предотвращая образование новых отложений и обеспечивая тем самым максимальную чистоту системы.

Преимущества ADDINOL System Cleaner HT при очистке системы

- применение во всех узлах системы транспортировки и смазки
- высочайшая термостойкость, подходит для температур **до +240 °C**
- нейтрализация всех химических вспомогательных продуктов
- очистка от веществ, оставшихся после монтажных работ, отложений благодаря превосходным проникающим и очищающим свойствам
- обеспечение надежной подачи смазочного материала, высокой чистоты и оптимальной работоспособности системы транспортировки
- удлинение обычных интервалов техобслуживания
- предупреждение образования осадков или отложений в системе смазки, а также на планках, направляющих и деталях цепи
- снижение энергопотребления, расхода смазочного материала и затрат на обслуживание.



Palun järgige alati seadmetootja ettekirjutusi!



Всегда соблюдайте предписания производителя оборудования!

Kasutusvaldkond / Область применения	ADDINOL	viskoossus / вязкость ¹	DIN	alumine нижняя	ülemine верхняя	Toote iseloomustus Описание продукта
Puuvilla ketrusmasinad / Хлопкопрядильные машины						
Kraasmasinate ja venitusraamide liugelaagrid Подшипники скольжения в кардочесальных и ленточных машинах	Anti-Seize Paste 23 White	32	MPF2U-60	−60	+250	suurepärase nakkuvusega universaalne hele pasta kasutamiseks rasketes tingimustes, kaitseb jõnksulise liikumise ja korrosiooni eest, sobib ideaalselt suurteks kiirusteks ja/või kõrgeteks temperatuurideks светлая многоцелевая паста с превосходной адгезионной способностью в тяжелых условиях, надежно защищает от скачкообразного движения и коррозии, идеально подходит для высоких скоростей и/или температур
Veerelaagrid (kuul- ja nõelaagrid) venituspараadis Подшипники валов (шариковые и игольчатые подшипники) в ленточных машинах	Arctic Grease XP 2	14	K2G-50	−50	+100	mehaaniliselt väga stabiilne, veekindel, parendatud korrosioontõrjeomadustega, suurepärase määrimisvõime madalatel temperatuuridel высокая механическая стабильность и водостойкость, улучшенная защита от коррозии, отличные низкотемпературные свойства
	Longlife Grease HS 2	27	KPHC2N-60	−60	+140	kiirete veere- ja liugelaagrite määrimiseks (spindli laagrid, elektrimootorid), vananemiskindel, mehaaniliselt stabiilne, võimalik otsene kokkupuude veega, kaitseb usaldusväärselt korrosiooni ja hõõrdumise eest для смазки высокоскоростных подшипников качения и скольжения (подшипники шпинделей, электромоторы), отличная устойчивость к старению, высокая механическая стабильность, продукт выдерживает прямой контакт с водой, надежно защищает от коррозии и трения
	Wear Protect RS 2	220	KP1-2R-30	−30	+180	raskkoormatud laagrite usaldusväärses määrimiseks kokkupuutel ebasoodsate keskkonnamõjudega, nagu hapete, leeliselahuste ja niiskusega, hea vastupidavus nihkepingele, hea nakkuvus надежная смазка высоконагруженных подшипников, функционирующих в неблагоприятных условиях окружающей среды, как, например, кислоты, щелочи и влажность, отличная стабильность к сдвигу, высокая адгезионная способность
	Wear Protect RS 2 Syn PLUS	100	KPHC2R-40	−40	+180	ideaalne kasutamiseks ebasoodsates tingimustes, nagu kõrgetel temperatuuridel, kokkupuutel veega, vahelduvatel koormustel ja suurtel kiirustel, vähendab hõõrdumist ja kulumist, kaitseb korrosiooni eest, ökonoomne määrdекulu, ei tekita tahkeid setteid идеальный продукт для неблагоприятных условий эксплуатации, как, например, высокая температура, интенсивное поступление воды, переменные нагрузки и высокие скорости, снижает трение и износ, защищает от коррозии, экономно расходуется, не образует твердых отложений
Open-end ketrusmasinate rootorid (otseajam, päästikvaltsid) Прядильные камеры пневмомеханических прядильных машин (прямой привод, расчесывающий валик)	Longlife Grease HS 2	27	KPHC2N-60	−60	+140	kiirete veere- ja liugelaagrite määrimiseks (spindli laagrid, elektrimootorid), vananemiskindel, mehaaniliselt stabiilne, võimalik otsene kokkupuude veega, kaitseb usaldusväärselt korrosiooni ja hõõrdumise eest для смазки высокоскоростных подшипников качения и скольжения (подшипники шпинделей, электромоторы), отличная устойчивость к старению, высокая механическая стабильность, продукт выдерживает прямой контакт с водой, надежно защищает от коррозии и трения
Sünteeskiudude ketrusmasinad / Прядильные машины для синтетических волокон						
Ketrusdüüsid Фильтры	Silikonspray	V20= ca/ок 350 mm²/s		−50	+250	libisemist ja eraldamist soodustav määrdeaine plastist, kummist ja metallist pindadele, vett tõrjuv, kasutatav laias temperatuurivahemikus антифрикционное и разделительное средство для поверхностей из полимеров, резины и металлов; водоотталкивающий продукт с широким диапазоном температур применения
Galettide laagrid (määrdega määrimine) Подшипники галет (смазка пластичной смазкой)	Longlife Grease HS 2	27	KPHC2N-60	−60	+140	kiirete veere- ja liugelaagrite määrimiseks (spindli laagrid, elektrimootorid), vananemiskindel, mehaaniliselt stabiilne, võimalik otsene kokkupuude veega, kaitseb usaldusväärselt korrosiooni ja hõõrdumise eest для смазки высокоскоростных подшипников качения и скольжения (подшипники шпинделей, электромоторы), отличная устойчивость к старению, высокая механическая стабильность, продукт выдерживает прямой контакт с водой, надежно защищает от коррозии и трения
	Hightemp XFT 2 PLUS	460	KPHC1-2R-30	−30	+180	liuge- ja veerelaagritele kõrgetel temperatuuridel ja suurtel koormustel, ideaalne kasutamiseks agressiivsete keskkonnamõjude esinemisel, erakordselt vastupidav nihkepingele pikaajalisel kasutamisel ja suure koormuse all для подшипников скольжения и качения, функционирующих при высоких температурах и нагрузках, идеально подходит для агрессивной окружающей среды, повышенная стабильность к сдвигу гарантирует длительный срок службы при высоких нагрузках
	Addiflon PFPE Premium XH 2 PLUS	420	KFK2U-40	−40	+280	PFPE määre kasutamiseks suurtel koormustel ja äärmuslikes ekspluatatsioonitingimustes, nt kõrgetel temperatuuridel, suure pindsurve korral, kokkupuutel agressiivsete kemikaalidega, pikk määrimisvõimal, vähendab hõõrdumist ja kulumist перфторированная полиэфирная (PFPE) смазка для высоких нагрузок и экстремальных условий эксплуатации (напр., высокие температуры и удельные давления, воздействие агрессивных химикатов), длительный срок службы, снижает трение и износ
Galettide laagrid (õliga määrimine) Подшипники галет (смазка смазочным маслом)	Getriebeöl (transmissiooniõli / трансмиссионные масла) CKT 68 CKT 150	68 150	51517/3 (CLP)	−30	+120	PAO baasil toodetud täissünteesilised transmissiooniõlid ringlus- või sukeldusmäärimiseks kinnistele reduktoritele, pikk kasutusiga, täidavad kõrgemaid nõudeid seoses kõrg- ja madaltemperatuuriliste omadustega, pikendatud õlivahetusvõimaldaks синтетические трансмиссионные масла на основе полиальфаолефинов (PAO) с длительными сроками службы для закрытых редукторов, где используется циркуляционная смазка или смазка погружением; применяются в случаях, когда предъявляются повышенные требования к высокотемпературным или низкотемпературным свойствам смазки, для удлиненных интервалов замены масла



NB! Lähuge määrdeaine valimisel alati seadmetootja ettekirjutustest.
NB! Выбирая смазочный материал, необходимо всегда следовать указаниям производителя оборудования.

ADDINOL määrdeainete tabel

Kasutusvaldkond / Область применения	ADDINOL	viskoossus/ вязкость ¹	DIN	alumine нижняя	ülemine верхняя	Toote iseloomustus Описание продукта
				kasutustemperatuur (°C) / температура применения		
Poolimis- ja korrutusmasinad / Мотальные и крутильные машины						
Niidijuht ja niidijuhtide latt Нитеводители и винтовые барабаны	Longlife Grease HS 2	27	KPHC2N-60	–60	+140	kiirete veere- ja liugelaagrite määrimiseks (spindli laagrid, elektrimootorid), vana-nemiskindel, mehaaniliselt stabiilne, võimalik otsene kokkupuude veega, kaitseb usaldusväärselt korrosiooni ja hõõrdumise eest для смазки высокоскоростных подшипников качения и скольжения (подшипники шпинделей, электромоторы), отличная устойчивость к старению, высокая механическая стабильность, продукт выдерживает прямой контакт с водой, надежно защищает от коррозии и трения
	Multiplex XMK 2	32	KHC2N-50	–50	+140	sünteeiline erimääre kiiretele laagritele, vananemiskindel, kasutatav eri metallidest, plastist ja plast-metall süsteemides, veekindel специальная синтетическая смазка для высокооборотных подшипников, очень стойкая к старению, можно применять в системах, выполненных из различных металлов, а также из полимеров и полимеров в сочетании с металлами, великолепная водостойкость
Mobiilne sõlmimis- ja jätkamiseade Узловязальная каретка и устройство сращивания концов нитей	TSM 400 Spray			–35	+450 (õhu piiratud juurdepääsul kuni/при ограниченном доступе воздуха до +630)	tume montaaži- ja universaalpasta äärmuslike tingimuste jaoks, mitmekülgne kasutus, erakordselt temperatuurikindel, survekindel, usaldusväärne sööbimisvastane kaitse темная монтажная и многоцелевая паста для экстремальных условий эксплуатации, многофункциональная, чрезвычайно термостойкая, высокая несущая способность, надежные противозадирные свойства
Kahekordse korrutamise värtna spindli laagrisõlm Опора шпинделя в веретене двойного кручения	Longlife Grease HS 2	27	KPHC2N-60	–60	+140	kiirete veere- ja liugelaagrite määrimiseks (spindli laagrid, elektrimootorid), vana-nemiskindel, mehaaniliselt stabiilne, võimalik otsene kokkupuude veega, kaitseb usaldusväärselt korrosiooni ja hõõrdumise eest смазка высокоскоростных подшипников качения и скольжения (опоры шпинделей, электромоторы), отличная устойчивость к старению, высокая механическая стабильность, продукт выдерживает прямой контакт с водой, надежно защищает от коррозии и трения
Ring- ja lamekoemasinad / Кругловязальные и плосковязальные машины						
Nõelad ja platiinid Иглы и платины	Additex SW	22 32 46	62136/1 litsents/ лицензия: Groz-Beckert			väljapestavad, suurepärase kulumiskaitse, head hõõrdumisvastased omadused ja tänu sellele madalam töötemperatuur, viskoossuse vähenemine sõltuvalt temperatuurist, mis tagab kerge käivituse ja stabiilse töö, ei tekita setteid легко смывается, великолепная защита от износа, отличные фрикционные характеристики способствуют снижению рабочей температуры, исключительные вязкостно-температурные свойства обеспечивают легкий пуск и стабильную работу, не образует отложений
Liugurid Направляющие рельсы	PTFE Gleitlackspray			–70	+250	keemiliselt stabiilne libisemist ja eraldamist soodustav universaalne määrdeaine, väga hea libisemis- ja eraldusvõime, välistatud mustuse ja setete kleepumine, stabiilne ka äärmuslikel temperatuuridel универсальное антифрикционное и разделительное средство повышенной химической стойкости, отличные антифрикционные и разделительные свойства, не вызывает налипания осадков или частиц грязи, сохраняет стабильность даже при крайне высоких температурах
Lõimetrikookudumismasinad / Основовязальные машины						
Kamm (lame raam) Ушковая гребенка (плоская игольница)	Kriechöl Spray	V20 = 3,0 mm²/s				korrosioonitõrjevahend metallpindadele, vett tõrjuv, leotab lahti kinniroostetanud ühendused, kerge peale kanda антикоррозийное масло для защиты металлических поверхностей, водоотталкивающее, облегчает демонтаж прижавевших соединений («жидкий ключ»), легко наносится
Kamm (kuulpuks) Ушковая гребенка (шариковая втулка)	Anti-Seize Paste 23 White	32	MPF2U-60	–60	+250	suurepärase nakkuvusega universaalne hele pasta kasutamiseks rasketes tingimustes, kaitseb järkjärgulise liikumise ja korrosiooni eest, sobib ideaalselt suurteks kiirusteks ja/või kõrgeteks temperatuurideks светлая многоцелевая паста с превосходной адгезионной способностью в тяжелых условиях, надежно защищает от скачкообразного движения и коррозии, идеально подходит для высоких скоростей и/или температур
Mettimismasinad ja kudumisteljed / Шлихтовальные и ткацкие машины						
Piduri ja liugkoltsiga mootori sidur Муфта двигателя с тормозом и крестовиной	Multiplex XMK 2	32	KHC2N-50	–50	+140	sünteeiline erimääre kiiretele laagritele, vananemiskindel, kasutatav eri metallidest, plastist ja plast-metall süsteemides, veekindel специальная синтетическая смазка для применения в высокооборотных подшипниках, очень стойкая к старению, можно применять в системах, выполненных из различных металлов, а также из полимеров и полимеров в сочетании с металлами, великолепная водостойкость
Lahtised hammasrattad Открытые зубчатые передачи	Combiplex OG 05	800	KPG0G0-1N-30	–30	+140 (ühiajaliselt / кратковременно +180)	väga hea mehaaniline stabiilsus äärmuslikel koormustel, usaldusväärne korrosioonikaitse tõttu masinaosade pikk tööiga, sööbimisvastane kaitse, veekindel высокая механическая стабильность для сверхвысоких нагрузок, надежная защита от коррозии для длительного срока службы узлов, превосходные противозадирные свойства, исключительная водостойкость

¹ISO VG / баасõli viskoossus 40 °C juures mm²/s / вязкость базового масла при 40 °C, мм²/с

Kasutusvaldkond / Область применения	ADDINOL	viskoossus/ вязкость ¹	DIN	alumine нижняя	ülemine верхняя	Toote iseloomustus Описание продукта
				kasutustemperatuur (°C) / температура применения		
Mettimismasinaid ja kudumisteljed / Шлихтовальные и ткацкие машины						
Ketid Цепи	Chain Lube XHT 3000	3200	51517/3 (CLP)		kuni / до +250	termiliselt koormatud konveieri- ja ajamikettidele ning hõõrdepaaridele kõrgtempera- tuurilistes tingimustes, ei tekita setteid, usaldusväärne kulumis- ja korrosioonikaitse, määrdeainekelme optimaalne nakkuvus, ei tilgu ega pritsi для смазки термически высоконагруженных конвейерных и приводных цепей, а также пар трения, функционирующих в условиях высоких температур, не образует отложений, обеспе- чивает надежную защиту от износа и коррозии, оптимальная адгезия смазочной пленки, не сбрасывается и не стекает по каплям
Ülekanded Редукторы	Getriebeöl (transmissioo- niõli / трансмис- сионное масло) CKT 150	150	51517/3 (CLP)	–30	+120	PAO baasil toodetud täissünteesiline transmissiooniõli ringlus- või sukelusmäärimisega kinnistele reduktoritele, pikk kasutusiga, täidab kõrgemaid nõudeid seoses kõrg- ja madal- temperatuuriliste omadustega, pikendatud õlivahetusväljapadeks синт. трансмиссионное масло на основе полиальфаолефинов (ПАО) с длительными сроками службы для закрытых редукторов, где используется циркуляционная смазка или смазка погружением; применяется в случаях, когда предъявляются повышенные требования к высокотемп. или низкотемп. свойствам смазки, для удлиненных интервалов замены масла
Tekstiilviimistlusmasinaid / Текстильные отделочные машины						
Pesu- ja merseriseerimis- masinate veerelaagrid Подшипники качения в мойных и мерсеризаци- онных машинах	Wear Protect RS 2	220	KP1-2R-30	–30	+180	raskkoormatud laagrite usaldusväärseks määrimiseks kokkupuutel ebasoodsate kesk- konnamõjudega, nagu hapete, leeliselahuste ja niiskusega, hea vastupidavus nihkepingele, hea nakkuvus надежная смазка высоконагруженных подшипников, функционирующих в неблагоприятных условиях окружающей среды, как, например, кислоты, щелочи и влажность, отличная стабильность к сдвигу, высокая адгезионная способность
Aurutite ja kuivatite ketid Цепи в запарных и сушильных камерах	Chain Lube XHT 250	250	51517/3 (CLP)		kuni/до +250	termiliselt koormatud konveieri- ja ajamikettidele ning hõõrdepaaridele kõrgtempera- tuurilistes tingimustes, ei tekita setteid, usaldusväärne kulumis- ja korrosioonikaitse, määrdeainekelme optimaalne nakkuvus, ei tilgu ega pritsi для смазки термически высоконагруженных конвейерных и приводных цепей, а также пар трения, функционирующих в условиях высоких температур, не образует отложений, обеспе- чивает надежную защиту от износа и коррозии, оптимальная адгезия смазочной пленки, не сбрасывается и не стекает по каплям
Aurutite ja kuivatite laagrid Подшипники в запарных и сушильных камерах	Addiflon PFPE Premium XH 2 PLUS	420	KFK2U-40	–40	+280	PFPE määre kasutamiseks suurtel koormustel ja äärmuslikes ekspluatatsioonitingimustes, nt kõrgetel temperatuuridel, suure pindsurve korral, kokkupuutel agressiivsete kemikaali- dega, pikk määrimisvõimalus, vähendab hõõrdumist ja kulumist перфорированная полиэфирная (PFPE) смазка для высоких нагрузок и экстремальных условий эксплуатации (напр., высокие температуры и удельные давления, воздействие агрессивных химикатов), длительный срок службы, снижает трение и износ
Kuumutusega kalandrite veere- ja liugelaagrid Подшипники качения и скольжения в обогрева- емых каландрах	Poly Gear PG 150 ... PG 680	150 220 320 460 680	51517/3 (CLP)		+180 (lühiajaliselt/ кратковременно +200)	kasutamiseks kõrgetel temperatuuridel ja suurtel koormustel, sobivad tiguvedurite, parim sõõbekindlus ja masina pikk tööiga, tagatud suurepärase liugehõõrdumine ja temperatuuri alanemine reduktoris, vananemiskindlad для высоких температур и нагрузок, рекомендуются для червячных редукторов, крайне высо- кая несущая способность по задиркам гарантирует длительный срок службы оборудования, пре- восходные антифрикц. св-ва снижают температуру в редукторе, высокая стойкость к старению
Kuumutusega tekstiili- viimistlusmasinate lõbivooluliitmik Поворотные соединения в текстильных отделоч- ных машинах	Addiflon PFPE Premium XH 2 PLUS	420	KFK2U-40	–40	+280	PFPE määre kasutamiseks suurtel koormustel ja äärmuslikes ekspluatatsioonitingimustes, nt kõrgetel temperatuuridel, suure pindsurve korral, kokkupuutel agressiivsete kemikaali- dega, pikk määrimisvõimalus, vähendab hõõrdumist ja kulumist перфорированная полиэфирная (PFPE) смазка для высоких нагрузок и экстремальных условий эксплуатации (напр., высокие температуры и удельные давления, воздействие агрессивных химикатов), длительный срок службы, снижает трение и износ
Viimistlusvedelike ring- luspumba laagrid Подшипники в насосе циркуляции раствора	Wear Protect RS 2	220	KP1-2R-30	–30	+180	raskkoormatud laagrite usaldusväärseks määrimiseks kokkupuutel ebasoodsate kesk- konnamõjudega, nagu hapete, leeliselahuste ja niiskusega, hea vastupidavus nihkepingele, hea nakkuvus надежная смазка высоконагруженных подшипников, функционирующих в неблагоприятных условиях окружающей среды, как, например, кислоты, щелочи и влажность, отличная стабильность к сдвигу, высокая адгезионная способность
Raamviimistlusmasinaid / Сушильно-ширильные машины						
Liugketid Транспортные пластинчатые цепи	Stenter Oil 220	215			kuni/до +250	ülim termineline stabiilsus, usaldusväärne kaitse hõõrdumise ja kulumise eest, suurepärase nakkuvus, ei tekita setteid, minimaalne aurustumiskadu максимальная термическая стабильность, надежная защита от трения и износа, отличная адгезионная способность, не образует осадков, минимальные потери на испарение
	Weave Oil	290			kuni/до +240	kõrgeimate töötemperatuuride ja maksimaalse tootmisvõimsuse jaoks, ei tekita setteid, väikesed aurustumiskadud, vastupidav tekstiililõlm ja ebemete saastele, ei tilgu, usal- dusväärne kaitse hõõrdumise ja kulumise eest для высочайших температур эксплуатации и максимальной производительности, не обра- зует отложений, малые потери на испарение, не восприимчиво к загрязнению текстильной пылью и пухом, не стекает по каплям, надежная защита от трения и износа
Ketipuhasti Средство для очистки цепей	System Cleaner HT	80			kuni/до +240	tõhus määrdeaine kettide, liugelementide ja rullüsteemide puhastamiseks, eemaldab korbatanud setted, mustuse ja jääkained, temperatuurikindel, sobib ka kõrgtemperatuuri- lise määrdeainena konveieritehnika täiskaduõlituseks эффективный смазочный материал для очистки цепей, элементов скольжения и роли- ковых систем, растворяет твердые корочки, отложения и другие загрязнения, обладает высокой термостойкостью, также рекомендуется для высокотемп. смазки транспортирую- щей техники посредством проточных систем смазки

ADDINOL määrdeainete tabel

Kasutusvaldkond / Область применения	ADDINOL	viskoossus/ вязкость¹	DIN	alumine нижняя	ülemine верхняя	Toote iseloomustus Описание продукта
				kasutustemperatuur (°C) / температура применения		
Raamviimistlusmasinad / Сушильно-ширильные машины						
Kuullaagritega ketid Цепи на шариковых подшипниках	Addiflon PFPE Premium XH 2 PLUS	420	KFK2U-40	−40	+280	PFPE määre kasutamiseks suurtel koormustel ja äärmuslikes ekspluatatsioonitingimustes, nt kõrgetel temperatuuridel, suure pindsurve korral, kokkupuutel agressiivsete kemikaalidega, pikk määrimisvõlp, vähendab hõõrdumist ja kulumist перфторированная полиэфирная (PFPE) смазка для высоких нагрузок и экстремальных условий эксплуатации (напр., высокие температуры и удельные давления, воздействие агрессивных химикатов), длительный срок службы, снижает трение и износ
Naelaplaadid ja klambrid Игольчатые и ножевые клуппы	Silikonspray	V20 = ca/ок. 350 mm²/s		−50	+250	libisemist ja eraldamist soodustav määrdeaine plastist, kummist ja metallist pindadele, vett tõrjuv, kasutatav laias temperatuurivahemikus, keemiliselt stabiilne антифрикционное и разделительное средство для пластмассовых, резиновых и металлических поверхностей; водоотталкивающий продукт с широким диапазоном температур применения, обладает высокой химической устойчивостью
Laiuse reguleerimis-spindel Винты регулировки ширины полотна	TSM 400 Spray			−35	+450 (õhu piiratud juurdepääsul/ при ограниченном доступе воздуха до +630)	tume montaaži- ja universaalpasta äärmuslike tingimuste jaoks, mitmekülgne kasutus, erakordselt temperatuurikindel, survekindel, usaldusväärne sööbimisvastane kaitse темная монтажная и многоцелевая паста для экстремальных условий эксплуатации, многофункциональная, чрезвычайно термостойкая, высокая несущая способность, надежные противозадирные свойства
Määrdeained tekstiilmasinate ülekannetele ja elektrimootoritele / Смазочные материалы для редукторов и электродвигателей в текстильном оборудовании						
Silinder- ja koonus-hammasülekanded Цилиндрические и конические редукторы	Eco Gear 150 S ... 680 S	150 220 320 460 680	51517/3 (CLP)	−30	+120 (lühiajaliselt/кратковременно +150)	kasutamiseks suurtel koormustel, takistavad mikropitingu ja kontaktväsimuse teket, hõlbustavad masina sissetöötamist, muudavad kahjustunud hõõrdepinnad taas siledaks, vähendavad hõõrdeketi, vähendavad masinaosade termilist koormust, pikendatud õlivahetusvõlp для высоких нагрузок, предотвращают образование серых пятен и питтинга, улучшают прирабатываемость, выравнивают поврежденные поверхности трения, снижают коэффициент трения, уменьшают термическую нагрузку на узлы, продлевают интервалы замены масла
Tigureduktorid Червячные редукторы	Poly Gear PG 220 ... PG 680	220 320 460 680	51517/3 (CLP)		+180 (lühiajaliselt/кратковременно +200)	kasutamiseks kõrgetel temperatuuridel ja suurtel koormustel, sobivad tigureduktoritele, parim sööbekindlus ja masina pikk tööiga, tagatud suurepärase liigehõõrdumine ja temperatuuri alanemine reduktoris, vananemiskindlad для высоких температур и нагрузок, рекомендуются для червячных редукторов, крайне высокая несущая способность по задирам гарантирует длительный срок службы оборудования, превосходные антифрикционные свойства снижают температуру в редукторе, высокая стойкость к старению
Ventilaatorite ja elektrimootorite veerelaagrid Подшипники качения в вентиляторах и электродвигателях	Wear Protect RS 2 Syn PLUS	100	KPHC2R-40	−40	+180	ideaalne kasutamiseks ebasoodsates tingimustes, nagu kõrgetel temperatuuridel, kokkupuutel veega, vahelduvatel koormustel ja suurtel kiirustel, vähendab hõõrdumist ja kulumist, kaitseb korrosiooni eest, ökonoomne määrdekulu, ei tekita tahkeid setteid идеальный продукт для неблагоприятных условий эксплуатации, как, например, высокие температуры, интенсивное поступление воды, переменные нагрузки и высокие скорости, снижает трение и износ, защищает от коррозии, экономно расходуется, не образует твердых отложений
	Hightemp EK 2	170	KP2P-30	−30	+150 (lühiajaliselt/кратковременно +200)	vananemis- ja veekindel, termiliselt väga stabiilne, sobib ideaalselt suurteks survekoormusteks высокая устойчивость к старению, термическая стабильность и водостойкость, рекомендуются для высоких сжимающих нагрузок
	Addiflon Super 2 EP PLUS	190	KPFK2U-50	−50	+260	sobib ideaalselt kasutamiseks suurtel termilistel koormustel ja äärmuslikes ekspluatatsioonitingimustes, vastupidav agressiivsetele ainetele, vähendab hõõrdumist ja kulumist, sobib pikaajaliseks kasutuseks рекомендуется для высоких термических нагрузок и экстремальных условий, устойчив к воздействию агрессивных сред, снижает трение и износ, пригоден для длительной эксплуатации
	Addiflon PFPE Premium XH 2 PLUS	420	KFK2U-40	−40	+280	PFPE määre kasutamiseks suurtel koormustel ja äärmuslikes ekspluatatsioonitingimustes, nt kõrgetel temperatuuridel, suure pindsurve korral, kokkupuutel agressiivsete kemikaalidega, pikk määrimisvõlp, vähendab hõõrdumist ja kulumist перфторированная полиэфирная (PFPE) смазка для высоких нагрузок и экстремальных условий эксплуатации (напр., высокие температуры и удельные давления, воздействие агрессивных химикатов), длительный срок службы, снижает трение и износ
Määrdeained tekstiilitööstuse kompressoritele / Смазочные материалы для компрессоров в текстильном оборудовании						
Kruvikompressorid Винтовые компрессоры	Verdichteröl (kompressorõli) VDL 46 ... VDL 150	46 68 100 150	51506 (VDL)		kuni/до +220	vananemiskindlad, termiliselt väga stabiilsed, ei koksistu ega tekita setteid, usaldusväärne õhu ja vee eraldusvõime, parim kulumiskaitse высокая устойчивость к старению, очень высокая термическая стабильность, не образует нагара или отложений, надежные деазирующие и деэмульгирующие свойства, отличная защита от износа
	Verdichteröl (kompressorõli) VDL 32 S ... VDL 68 S	32 46 68	51506 (VDL)		kuni/до +220	termiliselt stabiilsed, ei koksistu ega tekita setteid, vananemiskindlad, suurepärase koormustaluvus, usaldusväärne korrosioonikaitse высокая термическая стабильность от образования нагара или отложений, устойчив к старению, превосходная несущая способность, надежная защита от коррозии



NB! Lähuge määrdeaine valimisel alati seadmetootja ettekirjutustest.
NB! Выбирая смазочный материал, необходимо всегда следовать указаниям производителя оборудования.



ADDINOL®

THE ART OF OIL • SINCE 1936

ADDINOLi kõrge jõudlusega määrdeained on esindatud enam kui 90 riigis.

Высокоэффективные смазочные материалы ADDINOL используются в более чем 90 странах на всех континентах.

kontaktisik / контактное лицо:



ADDINOL Lube Oil OÜ
Kõrge jõudlusega määrdeained

Suur-Sõjamäe 32, 11415 Tallinn
tel: +372 627 9999
e-post: info@addinol.ee



www.addinol.ee